



## **Razpis za zbiranje predlogov za leto 2016**

### **USPOSABLJANJE NACIONALNIH SODNIKOV O KONKURENČNEM PRAVU EU**

#### **1. Uvod**

- 1.1 Evropski parlament in Svet sta 17. oktobra 2013 sprejela Uredbo (EU) št. 1382/2013<sup>1</sup> o uvedbi programa za pravosodje za obdobje 2014 do 2020. Eden od njenih specifičnih ciljev je podpora in spodbujanje usposabljanja v pravosodju, vključno z jezikovnim usposabljanjem na področju pravne terminologije, da se oblikuje skupna pravna in pravosodna kultura.
- 1.2 Evropska komisija je 23. marca 2016 sprejela delovni program za leto 2016 in financiranje za izvedbo Programa za pravosodje<sup>2</sup>, na podlagi njegove trenutne spremenjene različice pa se objavi razpis za zbiranje predlogov v podporo nacionalnim ali transnacionalnim projektom usposabljanja v pravosodju na področju konkurenčnega prava. Tako se lahko dodelijo nepovratna sredstva v podporo in spodbujanje usposabljanja v pravosodju, vključno z jezikovnim usposabljanjem na področju pravne terminologije, da se oblikuje skupna pravna in pravosodna kultura na področju konkurenčnega prava.

Ukrepi, načrtovani za usposabljanje nacionalnih sodnikov in pravosodno sodelovanje, so v nadaljnjem besedilu imenovani „projekti“.

- 1.3 Organi, ki vložijo predloge, so v nadaljnjem besedilu imenovani „vložniki“. Uspešni vložniki, ki so jim bila dodeljena nepovratna sredstva, so imenovani „upravičenci“.

#### **2. Cilji**

Cilj tega razpisa za zbiranje predlogov je sofinanciranje projektov za usposabljanje nacionalnih sodnikov v okviru izvrševanja evropskih konkurenčnih pravil. To vključuje izvrševanje protimonopolnih pravil in pravil o državni pomoči v javnem in zasebnem sektorju. Končni cilj je zagotoviti, da nacionalna sodišča dosledno in skladno uporabljajo konkurenčno pravo EU.

Z nepovratnimi sredstvi v okviru tega razpisa se sofinancirajo projekti, ki so osredotočeni na:

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) št. 1382/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o uvedbi programa za pravosodje za obdobje 2014 do 2020 (UL L 354/73, 28.12.2013).

<sup>2</sup> C(2016) 1677 final, Izvedbeni sklep Komisije z dne 23. marca 2016 o sprejetju delovnega programa za leto 2016 in financiranju za izvajanje programa za pravosodje

- zagotavljanje skladne in dosledne uporabe pravil na področju konkurence EU s strani nacionalnih sodišč. To vključuje materialna in postopkovna pravila ter uporabo posebnih mehanizmov sodelovanja med nacionalnimi sodniki in organi za varstvo konkurence (vključno z Evropsko komisijo in posebnimi pravili sodelovanja iz [Uredbe \(ES\) št. 1/2003](#) ali [Uredbe \(ES\) št. 734/2013](#)) ter mreženje in izmenjavo informacij med nacionalnimi sodniki;
- jezikovno usposabljanje na področju pravne terminologije, da se spodbudi skupna pravna in pravosodna kultura na področju konkurenčnega prava.

Te cilje je najlažje doseči s projekti, ki se posebej osredotočajo na vlogo nacionalnih sodnikov pri uporabi konkurenčnega prava EU, njihove posebne potrebe in delovna okolja ter predhodno pridobljeno izobrazbo in znanje.

Usposabljanja z zaporednimi stopnjami, ki se nadgrajujejo, so najboljši odgovor na tako različne potrebe.

Projekti so lahko namenjeni ciljni skupini ene ali več držav upravičenk. Vendar se priporoča, da se v enem usposabljanju/projektu obravnavajo sodniki iz več držav članic EU, saj se s tem spodbuja mreženje ter skladna in dosledna uporaba zakonodaje EU.

Projekte bi bilo treba organizirati tako, da bi imeli rezultati evropsko dodano vrednost (glej oddelek 2.1). Sofinancirani projekti naj bi bili dopolnilni in/ali inovativni in ne bi smeli podvajati obstoječih ali načrtovanih projektov ali drugih ponudnikov usposabljanja na nacionalni ravni.

## 2.1 Področje uporabe in pričakovani rezultati

Projekti morajo izpolnjevati zgoraj navedene cilje in jasno izkazovati dodano vrednost za EU. O evropski dodani vrednosti pri ukrepih, tudi tistih manjšega obsega in nacionalnih, se presoja po merilih, kot so prispevek k doslednemu in skladnemu izvajanju zakonodaje Unije ter k ozaveščenosti širše javnosti o pravicah iz te zakonodaje, možnost, njihov prispevek k poglobitvi medsebojnega zaupanja med državami članicami in izboljšanju čezmejnega sodelovanja, njihov transnacionalni vpliv, njihov prispevek k oblikovanju in razširjanju najboljših praks ali potencial, da bodo pripomogli k oblikovanju praktičnih orodij in rešitev za reševanje čezmejnih problemov oziroma problemov, ki zadevajo celotno Unijo.

Vsebinsko projektov je treba prilagoditi potrebam ciljne skupine. Projekti bi morali temeljiti na učnih metodah, usmerjenih k praksi, in/ali inovativnih učnih metodah (vključno s kombiniranim učenjem, e-učenjem in simulacijami). Rezultati projektov bi morali imeti velik in dolgotrajen učinek.

## 2.2 Ciljna skupina

Ciljna skupina morajo biti nacionalni sodniki, ki obravnavajo konkurenčne zadeve na nacionalni ravni. To vključuje tudi tožilce, sodniške pripravnike in osebje iz sodniških kabinetov ali z nacionalnih sodišč v državah upravičenkah<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> V tem razpisu izraz „države upravičenske“ pomeni države članice EU z izjemo Danske in Združenega kraljestva, saj, kot je navedeno v uvodnih izjavah 34 in 35 Uredbe št. 1382/2013, ti dve državi ne sodelujeta pri sprejetju navedene uredbe in ju zato ta ne zavezuje niti se v njiju ne uporablja. Program je odprt za sodelovanje organizacij iz držav kandidatk, možnih kandidat in držav, ki pristopajo k Uniji, in sicer

**Projekti morajo biti namenjeni samo nacionalnim sodnikom, ki pregledujejo sklepe nacionalnih organov za varstvo konkurence, in vsem sodnikom na končni instanci, ki obravnavajo konkurenčno zakonodajo, vključno s protimonopolno zakonodajo in zakonodajo o državni pomoči.**

Ciljna skupina, kot je opredeljena zgoraj, se v nadaljnjem besedilu imenuje „nacionalni sodniki“.

Sodniki iz držav, ki niso našteje kot države upravičenke, in osebe, ki niso nacionalni sodniki, lahko sodelujejo pri projektih, če znaten delež udeležencev sestavljajo nacionalni sodniki. Vendar se stroški, povezani z njihovim sodelovanjem, ne morejo šteti za upravičene stroške.

### 3. Časovni razpored in proračun, ki je na voljo

	Faze	Okvirni rok
a)	Objava razpisa	19. 12. 2016
b)	Rok za vložitev vlog	31. 3. 2017
c)	Obdobje vrednotenja	april–maj 2017
d)	Informacije za vložnike	julij 2017
e)	Pregled proračunov	julij–september 2017
f)	Podpis sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev in datum začetka izvajanja ukrepa	oktober 2017
g)	Informativni dan za uspešne vložnike v Bruslju	oktober 2017

Skupni proračun, namenjen sofinanciranju projektov, predloženih v okviru tega razpisa, je 1 000 000 EUR.

**Najvišji znesek** nepovratnih sredstev, ki se lahko dodeli, je **400 000 EUR**, najnižji pa **50 000 EUR**.

Komisija si pridržuje pravico, da ne razdeli vseh razpoložljivih sredstev.

### 4. Predmet projektov

Projekti bi morali biti prilagojeni ciljni skupini na podlagi vnaprej opredeljenih potreb po usposabljanju.

Projekti usposabljanja bi morali zagotoviti aktivno sodelovanje nacionalnih sodnikov v dejavnostih usposabljanja, torej se je treba izogibati navadnim predavanjem.

---

v skladu s splošnimi načeli in pogoji, določenimi za sodelovanje navedenih držav v programih Unije, ki so določeni v zadevnih okvirnih sporazumih in sklepih pridružitvenega sveta ali podobnih sporazumih. Vendar pa morajo navedene države, preden se lahko financirajo njihovi projekti, izpolnjevati posebne zanje določene pogoje (tj.: te države so že morale podpisati sporazum, da lahko sodelujejo v Programu, in že prispevati v proračun Evropske unije).

Okolje, v katerem poteka participativno usposabljanje za nacionalne sodnike, mora biti dovolj varno, da udeležencem omogoča svobodno izmenjavo mnenj, izkušenj in znanja brez zunanjega spremljanja ali vmešavanja. Zato je najprimerneje, da so projekti namenjeni izključno nacionalnim sodnikom.

### **Predlagani so dve področji, pet prednosti in tri preference.**

Projekti lahko obravnavajo več kot eno področje, vendar morajo jasno opredeliti, katero je **glavno** in katero **dopolnilno področje**.

V okviru področja morajo vložniki jasno navesti, **katere spodaj navedene prednosti** so zajete v njihovem predlogu. Projekti bi morali obravnavati vsaj eno od prednosti, lahko pa tudi več.

Predlogi, ki ne obravnavajo nobene od spodaj navedenih prednosti, so lahko še vedno upravičeni, vendar bodo dobili 0 točk pri oceni „ustreznosti ciljev in vsebine“ v skladu s smernicami za merila za oddajo javnih naročil za leto 2016. Z odstopanjem od tega pravila lahko odredbodajalec na predlog izbirne komisije odloči, da se zadevna tema/predlagana dejavnost obravnava kot prednostna (npr. posebne potrebe v državi članici). V tem primeru se lahko dodeli največ 20 točk v skladu z omenjenim naslovom v smernicah za merila za oddajo javnih naročil za leto 2016.

Prav tako bodo imeli prednost projekti, ki **upoštevajo spodaj navedene preference**.

#### **Področje 1: izboljšanje poznavanja, uporabe in razlage konkurenčnega prava EU**

Projekti bi morali obsegati dejavnosti usposabljanja, kot so konference, seminarji, delavnice, razprave ipd., pa tudi krajše ali daljše tečaje usposabljanja o konkurenčnem pravu EU. Projekti v okviru tega prednostnega področja bi morali biti usmerjeni predvsem v nadaljnja usposabljanja za nacionalne sodnike. Osnovna usposabljanja bodo financirana samo v ustrezno utemeljenih primerih (npr. za nacionalne sodnike na novoustanovljenem sodišču).

Znotraj tega področja se razpis za leto 2016 osredotoča na naslednja prednostna področja:

**Prednost 1:** V okviru posodobitve področja državnih pomoči in nove vloge nacionalnih sodišč pri izvrševanju predpisov je usposabljanje na področju **državnih pomoči** zelo priporočljivo.

Vložniki naj izberejo vsaj dve od naslednjih štirih tem:

- a) pojem pomoči<sup>4</sup> (vključno z metodo financiranja pomoči s parafiskalnimi dajatvami in storitvami splošnega gospodarskega pomena<sup>5</sup>);

<sup>4</sup> Obvestilo Komisije o pojmu državne pomoči po členu 107(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije; UL C 262, 19.7.2016, str. 1–50.

<sup>5</sup> Pravni okvir za storitve splošnega gospodarskega pomena vključuje naslednje instrumente: Obvestilo Komisije o pojmu državne pomoči po členu 107(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije; UL C 262, 19.7.2016, str. 1–50; Sporočilo Komisije o uporabi pravil Evropske unije o državni pomoči za nadomestilo, dodeljeno za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena, UL C 8, 11.1.2012, str. 4–14; Sklep Komisije z dne 20. decembra 2011 o uporabi člena 106(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve, dodeljenega nekaterim podjetjem, pooblaščenim za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena, UL L 7, 11.1.2012, str. 3–10; Sporočilo Komisije – Okvir Evropske unije za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve, UL C 8, 11.1.2012, str. 15–22; Uredba Komisije o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči de minimis za podjetja, ki opravljajo storitve splošnega gospodarskega pomena (UL L 114, 26.4.2012, str. 8).

- b) predpisi, sprejeti v okviru posodobitve področja državnih pomoči, tj. zlasti uredba de minimis<sup>6</sup> in uredba o splošnih skupinskih izjemah<sup>7</sup>;
- c) vloga nacionalnih sodišč<sup>8</sup> pri izvajanju zakonodaje o državni pomoči (na podlagi obvestila o izvrševanju zakonodaje o državni pomoči na nacionalnih sodiščih in obvestila o vračilu<sup>9</sup>);
- d) zahteva za začasne ukrepe, vložena pri sodiščih, in njena povezava s sodnimi postopki EU.

**Prednost 2:** Dejavnosti usposabljanja, ki se osredotočajo na **Direktivo 2014/104 o odškodninskih tožbah zaradi kršitve protimonopolnih pravil**<sup>10</sup>. Države članice morajo Direktivo prenesti v nacionalno zakonodajo do 26. decembra 2016. Cilj teh projektov je povečati sposobnost sodnikov, da bodo uporabljali nova pravila na točen in skladen način.

Vložniki naj izberejo vsaj dve od naslednjih petih tem:

- a) razkritje dokazov v postopku v zvezi z odškodninsko tožbo;
- b) prenos povečanih stroškov in medsebojno učinkovanje odškodninskih tožb v zvezi z isto kršitvijo, ki jih vložijo oškodovanci na različnih stopnjah dobavne verige;
- c) ocenjevanje škode v odškodninskih tožbah zaradi kršitve protimonopolnih pravil, vključno z uporabo metod za ocenjevanje, ki jih je Komisija opredelila v praktičnem vodiču za ocenjevanje škode zaradi kršitve protimonopolnih pravil<sup>11</sup>;
- d) součinkovanje javnega in zasebnega izvrševanja zakonodaje o konkurenci, ki se osredotoča tako na pozitivno součinkovanje (kakšne koristi imajo lahko tožniki od izvršilnih ukrepov, ki jih izvajajo organi, pristojni za konkurenco) kot tudi na ukrepe za preprečevanje negativnega součinkovanja (na primer omejitve razkritja dokazov in solidarne odgovornosti);
- e) vodenje primerov in dobre prakse pri reševanju vprašanj o pristojnosti in pravu, ki se uporablja, ter pri reševanju položaja vzporednih ali nadaljnjih postopkov v različnih državah članicah.

<sup>6</sup> Uredba Komisije (EU) št. 1407/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči de minimis (UL L 352, 24.12.2013, str. 1–8).

<sup>7</sup> Uredba Komisije (EU) št. 651/2014 z dne 17. junija 2014 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive z notranjim trgom pri uporabi členov 107 in 108 Pogodbe (UL L 187, 26.6.2014, str. 1–78).

<sup>8</sup> Obvestilo Komisije o izvrševanju zakonodaje o državni pomoči na nacionalnih sodiščih (UL C 85, 9.4.2009, str. 1–22).

<sup>9</sup> Obvestilo Komisije – Za učinkovito izvajanje odločb Komisije, ki od držav članic zahtevajo doseg vračila nezakonite in nezdružljive državne pomoči, UL C 272, 15.11.2007, str. 4–17.

<sup>10</sup> Direktiva 2014/104/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. novembra 2014 o nekaterih pravilih, ki urejajo odškodninske tožbe po nacionalnem pravu za kršitve določb konkurenčnega prava držav članic in Evropske unije, UL L 349, str. 1–19, na voljo na <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A32014L0104&qid=1432044343923>.

<sup>11</sup> [http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification\\_guide\\_sl.pdf](http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification_guide_sl.pdf).

**Prednost 3:** Dejavnosti usposabljanja, ki se osredotočajo na temeljna **ekonomska načela konkurenčnega prava**. Usposabljanje mora biti praktično usmerjeno in vključevati študije dejanskih primerov.

Vložniki naj izberejo vsaj eno temo:

- a) ekonomska načela in ekonomska logika (npr. ponudba in povpraševanje, analiza stroškov, substitucija in strateške interakcije v različnih konkurenčnih okoljih, opredelitve trga, horizontalno in vertikalno povezani trgi, tržna moč);
- b) ocena ekonomskih dokazov/študij v pravih in njihova postopkovna obravnava, vključno s pregledom metod za ocenjevanje, ki se trenutno uporabljajo (kvalitativnih in kvantitativnih), pri čemer je treba poudariti njihove prednosti in omejitve, pa tudi pomen doslednosti, trdnosti in ponovljivosti rezultatov.

**Prednost 4:** Dejavnosti usposabljanja s poudarkom na izzivih na **stičišču med evropskim konkurenčnim pravom** in novostmi na področju **e-trgovine in/ali zakonodaje o intelektualni lastnini**.

Vložniki naj izberejo vsaj eno temo:

- a) pravna presoja različnih spletnih poslovnih modelov z vidika pravil konkurence (proučitev distribucijskih modelov in modelov določanja cen, ocena trgov in platform, ozemeljske in licenčne omejitve, razlaga vertikalnih in horizontalnih predpisov EU v okviru spletnih poslovnih modelov, najnovejša sodna praksa EU itd.);
- b) protimonopolna preiskava digitalnih trgov (obrnava pojmov s področja zaštite patentov, vloga organizacij, ki določajo standarde, popusti za izključnost, plenilske cene, opredelitev trgov in pomen sosednjih trgov, dvostranski trgi, platforme, najnovejša sodna praksa EU o združitvah ter člena 101 in 102 PDEU v zvezi s tem področjem).

<b>PODROČJE 2: razvoj pravno-terminoloških veščin nacionalnih sodnikov</b>
--

Razvoj pravno-terminoloških veščin je lahko glavni poudarek programa usposabljanja.

**Prednost 5:** Projekti bi morali vsebovati dejavnosti pravno-terminološkega usposabljanja, povezane s posebno terminologijo na področju uporabe konkurenčnega prava. Glavni cilj projektov bi moralo biti premagovanje zemljepisnih/jezikovnih ovir v korist vzpostavitve skupnega evropskega pravosodnega prostora.

Porazdelitev finančne pomoči med različna prednostna področja in dodelitev točk

Glej smernice za merila za oddajo javnih naročil za leto 2016, ki so objavljene skupaj s tem razpisom.

Pri odločanju o dodelitvi nepovratnih sredstev si bomo prizadevali za pravično ravnotežje med prednostnimi področji. Komisija bo zato financirala vsaj dva projekta<sup>12</sup> za vsako od zgoraj navedenih dveh področij (kot glavno področje).

**Prednost** bodo imeli projekti, ki:

- ponujajo usposabljanje v zaporednih stopnjah, ki se nadgrajujejo;
- projekti ne smejo podvajati/prekrivati že obstoječih/načrtovanih materialov usposabljanja ali obstoječih/prihodnjih projektov drugih ponudnikov usposabljanja na nacionalni ravni, temveč jih morajo dopolnjevati ali biti inovativni;
- vključevati morajo sodnike iz več držav članic v enem usposabljanju ter tako spodbujati mreženje.

## 5. Zahteve glede dopustnosti

Vloge je treba poslati najpozneje do roka za vložitev vlog, navedenega v oddelku 3.

Vloge je treba vložiti v pisni obliki in poslati po pošti (glej oddelek 8) na obrazcu za vlogo in prilogah k temu obrazcu, ki so na voljo na [http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html).

Če te zahteve niso izpolnjene, se vloga zavrne.

## 6. Merila za upravičenost, izključitev, izbor in dodelitev

### 6.1 Merila za upravičenost

Projekti morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- (a) predložiti jih morajo organi oziroma javne ali zasebne organizacije, ki so zakonito ustanovljene v eni od držav upravičenk, ali mednarodne organizacije. Organizacije iz tretjih držav lahko sodelujejo kot pridružene partnerice, vendar se njihovi stroški ne morejo šteti za upravičene. Poleg tega ne smejo predložiti projektov ali biti sovložniki (soupravičenci). Organizacije pridobitne narave morajo vložiti vloge v partnerstvu z javnimi subjekti ali zasebnimi organizacijami nepridobitne narave. Organi, ki jih je ustanovila Evropska unija po členu 208 finančne uredbe<sup>13</sup>, nimajo pravice zaprositi za nepovratna sredstva, lahko pa se pridružijo vlogi. Vendar se njihovi stroški ne morejo sofinancirati z nepovratnimi sredstvi;

---

<sup>12</sup> Če je vloženih dovolj vlog.

<sup>13</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002, kakor je bila spremenjena.

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:298:0001:0096:SL:PDF> in <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2015:286:FULL&from=FR>

Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, kakor je bila spremenjena. <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012R1268&from=EN> in [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=OJ:JOL\\_2015\\_342\\_R\\_0002&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=OJ:JOL_2015_342_R_0002&from=EN)

- (b) namenjeni morajo biti članom ciljne skupine, kakor je opredeljena v točki 2.2 tega razpisa za zbiranje predlogov;
- (c) nanašati se morajo na nepovratna sredstva EU, ki ne smejo biti nižja od 50 000 EUR ali višja od 400 000 EUR;
- (d) projekt ne sme biti zaključen ali se začeti izvajati pred datumom vložitve vloge za nepovratna sredstva.

## 6.2 Merila za izključitev

### 6.2.1 Izključitev iz sodelovanja<sup>14</sup>

Vložnik bo izključen iz sodelovanja v tem razpisu za zbiranje predlogov, če:

- (a) je proti njemu uveden stečajni ali likvidacijski postopek ali postopek prisilne poravnave, če je sklenil dogovor z upniki, začasno prekinil poslovanje ali je proti njemu uveden postopek, ki se nanaša na te postopke, ali je v kakršnih koli podobnih okoliščinah, ki nastanejo iz podobnega postopka, predvidenega v nacionalni zakonodaji ali drugih predpisih;
- (b) je s pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo ugotovljeno, da vložnik ne izpolnjuje svojih obveznosti v zvezi s plačevanjem davkov ali prispevkov za socialno varnost v skladu s pravom države, v kateri ima sedež, države, v kateri se nahaja javni naročnik, ali države, v kateri se naročilo izvaja;
- (c) je s pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo ugotovljeno, da je vložnik zagrešil hudo kršitev poklicnih pravil, s tem ko je kršil veljavne zakone in druge predpise ali etične standarde stroke, ki ji pripada, ali s tem, ko je ravnal krivdno, pri čemer to ravnanje, če kaže na naklep ali hudo malomarnost, vpliva na njegovo strokovno verodostojnost, med drugim zlasti naslednje:
  - (i) zavajanje z namenom goljufije ali iz malomarnosti pri dajanju informacij, ki se zahtevajo zaradi preverjanja odsotnosti razlogov za izključitev ali izpolnjenjavanja meril za izbor ali pri izvajanju naročila/sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev;
  - (ii) sklepanje dogovorov z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence;
  - (iii) kršenje pravic intelektualne lastnine;
  - (iv) poskus vplivanja na postopek odločanja javnega naročnika med postopkom za oddajo javnega naročila/dodelitev nepovratnih sredstev;
  - (v) poskus pridobitve zaupnih informacij, zaradi katerih bi gospodarski subjekt lahko imel neupravičeno prednost v postopku za oddajo javnega naročila/dodelitev nepovratnih sredstev;

---

<sup>14</sup> Člen 106(1) finančne uredbe.

(d) je bilo s pravnomočno sodbo ugotovljeno, da je vložnik kriv česar koli od naslednjega:

- (i) goljufije v smislu člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, pripravljene na podlagi [Akta Sveta z dne 26. julija 1995](#);
  - (ii) korupcije, kot je opredeljena v členu 3 Konvencije o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije, pripravljene na podlagi [Akta Sveta z dne 26. maja 1997](#), in v členu 2(1) [Okvirnega sklepa Sveta 2003/568/PNZ](#), ter korupcije, kot je opredeljena v pravu države, v kateri se nahaja javni naročnik, države, v kateri ima gospodarski subjekt sedež, ali države, v kateri se naročilo izvaja;
  - (iii) sodelovanja v hudodelski združbi, kot je opredeljeno v členu 2 [Okvirnega Sklepa Sveta 2008/841/PNZ](#);
  - (iv) pranja denarja ali financiranja terorizma, kot sta opredeljena v členu 1 [Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta](#);
  - (v) terorističnih kaznivih dejanj oziroma kaznivih dejanj, povezanih s terorističnimi dejavnostmi, kot so opredeljena v členu 1 oziroma 3 [Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ](#), ali spodbujanja k storitvi takih kaznivih dejanj, pomoči ali podpore pri tem ali poskusa storitve takih kaznivih dejanj, kot je navedeno v členu 4 navedenega sklepa;
  - (vi) vpletenosti v delo otrok ali druge oblike trgovine z ljudmi, kot so opredeljene v členu 2 [Direktive 2011/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta](#);
- (e) se izkaže, da je vložnik zelo pomanjkljivo izpolnjeval glavne obveznosti pri izvajanju naročila/sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev, financiranega iz proračuna, kar je privedlo do predčasne odpovedi naročila ali uporabe pavšalnih odškodnin ali drugih pogodbenih kazni ali kar je odredbodajalec, OLAF ali Računsko sodišče razkrilo s svojimi pregledi, revizijami ali preiskavami;
- (f) je bilo s pravnomočno sodbo ali pravnomočno upravno odločbo ugotovljeno, da je vložnik storil nepravilnost v smislu člena 1(2) [Uredbe Sveta \(ES, Euratom\) št. 2988/95](#).

#### 6.2.2 Izključitev iz postopka dodelitve nepovratnih sredstev<sup>15</sup>

Vložnikom nepovratna sredstva ne bodo dodeljena, če se v času postopka za dodelitev nepovratnih sredstev ugotovi, da:

- (a) so v situaciji za izključitev, ugotovljeni v skladu s členom 106 finančne uredbe;
- (b) so zavajali pri dajanju informacij, ki se zahtevajo kot pogoj za sodelovanje v postopku, ali pa teh informacij niso predložili;
- (c) so predhodno sodelovali pri pripravi dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, če to pomeni izkrivljanje konkurence, ki je ni mogoče odpraviti drugače.

---

<sup>15</sup> Člen 107 finančne uredbe.

Vložniki morajo podpisati častno izjavo, s katero potrjujejo, da niso v nobeni od situacij iz členov 106(1) in 107 finančne uredbe. Častna izjava je na voljo na našem spletišču [http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html)

### 6.3 Merila za izbor

Predlogi, ki izpolnjujejo merila za upravičenost in zanje ne veljajo merila za izključitev, se ocenijo na podlagi njihove finančne in operativne zmogljivosti.

#### 6.3.1 Finančna zmogljivost<sup>16</sup>

Vložnik mora imeti stalna in zadostna finančna sredstva, da lahko opravlja svojo dejavnost ves čas trajanja projekta, in mora prispevati k njegovemu financiranju. Finančna zmogljivost vložnika bo ocenjena na podlagi naslednjih dokazil, ki je treba predložiti skupaj z vlogo:

- a) za nepovratna sredstva nizke vrednosti ( $\leq 60\,000$  EUR): častna izjava;
- b) za nepovratna sredstva, večja od  $60\,000$  EUR: častna izjava in

BODISI

izkaz poslovnega izida in bilanca stanja za zadnje proračunsko leto, za katerega je bil pripravljen zaključni račun;

BODISI

pri novoustanovljenih subjektih: navedena dokazila se lahko nadomestijo s poslovnim načrtom.

Evropska komisija lahko na podlagi teh dokazil, če meni, da finančna zmogljivost ni zadostno dokazana:

- zahteva dodatne informacije;
- predlaga sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev brez predhodnega financiranja;
- predlaga sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s predhodnim obročnim financiranjem;
- predlaga sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev s predhodnim financiranjem, ki se krije z bančno garancijo<sup>17</sup>;
- zavrne vlogo.

Preverjanje finančne zmogljivosti se ne uporablja za javne organe ali mednarodne organizacije.

#### 6.3.2 Operativna zmogljivost<sup>18</sup>

<sup>16</sup> Člena 131(3) in 132(1) finančne uredbe ter člen 202 uredbe o pravilih uporabe.

<sup>17</sup> Člen 134 finančne uredbe in člen 206 uredbe o pravilih uporabe.

<sup>18</sup> Člena 131(3) in 132(1) finančne uredbe ter člen 202 uredbe o pravilih uporabe.

Vložniki morajo biti strokovno usposobljeni in imeti izobrazbo, ki je potrebna za izvedbo projekta ali delovnega programa. Predložiti morajo častno izjavo in naslednja dokazila:

- poročila o dejavnostih organizacije (če je primerno);
- kratek opis, katere obstoječe strokovne usposobljenosti/viri bodo uporabljeni za izvedbo projekta, **in/ali** življenjepis oseb, ki so primarno odgovorne za upravljanje in izvajanje projekta;
- izčrpen seznam prejšnjih izvedenih projektov in dejavnosti, ki so povezani s področjem politike zadevnega razpisa ali z načrtovanimi ukrepi;
- popis naravnih ali gospodarskih virov, vključenih v projekt.

#### 6.4 Merila za dodelitev

Ocenjeni bodo le predlogi, ki izpolnjujejo zgoraj navedena merila za izbor. Cilj meril za dodelitev sredstev je zagotoviti, da se izberejo visokokakovostni projekti ter da ti, kolikor je mogoče, izpolnjujejo cilje in ustrezajo prednostnim področjem tega razpisa na stroškovno učinkovit način. Prizadevati si je treba za sinergije z drugimi instrumenti in programi EU ter za preprečitev prekrivanja in podvajanja s tekočimi dejavnostmi. Vsi projekti bodo ocenjeni na podlagi naslednjih meril:

##### 1) **Ustreznost glede ciljev in predmeta razpisa (največ 40 točk)**

- a) Obseg, v katerem predlog ustreza ciljem razpisa, predlagana ustrezna področja, prednosti in preference (največ 35 točk);
- b) Obseg, v katerem predlog izpolnjuje zahtevo evropske dodane vrednosti iz oddelka 2.1 (največ 5 točk).

##### 2) **Kakovost projekta glede njegove zasnove, predstavitve, organizacije in izvajanja (največ 20 točk)**

- a) Ali sta metodologija (pristop, podrobnosti in specifičnost predlaganih dejavnosti, kakovost predavateljev, sistemi spremljanja, tržne strategije itd.) in časovni okvir primerna za doseg želenega rezultata projekta? (največ 10 točk);
- b) Ali so predlagane dejavnosti ustrezno zasnovane za pričakovano ciljno skupino (največ 10 točk)?

##### 3) **Geografski obseg projekta, pričakovani rezultati, razširjanje in trajnost (največ 15 točk)**

- a) Kako daljnosežen je geografski vpliv projekta v smislu njegovih pričakovanih rezultatov in kakšna je nacionalna raznolikost udeležencev, ciljnih skupin in/ali partnerstev? (največ 10 točk);
- b) Ali je verjetno, da bodo pričakovani rezultati doseženi, da bodo pomembni in bodo imeli trajen vpliv? (5 točk).

#### 4) **Stroškovna učinkovitost (največ 25 točk)**

- a) Ali je načrtovani proračun razumen glede na pričakovane rezultate in v smislu stroškov na dan za enega usposobljenega sodnika? (največ 10 točk);
- b) Ali stroški, ki so predvideni v vsakem oddelku proračuna, predstavljajo dobro razmerje med kakovostjo in ceno ter razumno razmerje med honorarji predavateljev in celotnimi stroški projekta (zlasti zaradi kritja stroškov, predvidenih za udeležence)? (največ 15 točk).

Projekt izpolnjuje pogoje za dodelitev nepovratnih sredstev, če doseže vsaj 50 % možnih točk za merila 1, 2 in 4 ter najmanj 60 od 100 točk.

Komisija lahko med postopkom vrednotenja zahteva dodatna dokazila/pojasnila ter potrebne tehnične in finančne prilagoditve. Ko bo postopek vrednotenja končan, vključno s sprejetjem sklepa Komisije o dodelitvi, bo Komisija vsakega vložnika obvestila o končni odločitvi, naslednjih korakih ter postopkih za pripravo sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev.

#### 7. Finančne določbe<sup>19</sup>

- 7.1 Upravičenci bi morali pri izvajanju projektov upoštevati finančno uredbo (zlasti naslov VI prvega dela) in njena pravila uporabe iz leta 2012, kakor so bila spremenjena<sup>20</sup>.
- 7.2 Nepovratna sredstva, ki jih zagotavlja program, ne smejo kriti vseh stroškov ukrepa; prispevek EU je omejen na največ 80 % skupnih upravičenih stroškov ukrepa ter v izjemnih in ustrezno utemeljenih primerih na največ 90 % skupnih upravičenih stroškov ukrepa, zlasti za: evropske, nacionalne ali podnacionalne subjekte, ustanovljene posebej za usposabljanje nacionalnih sodnikov; evropska, nacionalna in podnacionalna združenja sodnikov za konkurenčno pravo; vložnike iz držav članic EU, v katerih se izvajajo programi finančne pomoči ali nadzora (Ciper, Grčija, Madžarska, Irska, Latvija, Portugalska, Romunija in Španija).  
  
Zato morajo vsaj 20 % in v posebnih primerih vsaj 10 % skupnih upravičenih stroškov kriti vložnik, njegovi partnerji ali drug financer.
- 7.3 Nekumulativna dodelitev: sofinanciranja projekta v okviru tega programa ni mogoče kombinirati z nobenim drugim sofinanciranjem v okviru drugega programa, ki se financira iz proračuna Evropske unije.
- 7.4 Projekt ne sme biti zaključen ali se začeti izvajati pred datumom vložitve vloge za nepovratna sredstva.
- 7.5 Prispevki v naravi ne morejo biti del proračuna projekta kot njegov odhodek in se ne sprejmejo kot sofinanciranje, razen če spadajo v kategorijo iz uvodne izjave 7 Uredbe št. 1382/2013<sup>21</sup>.

<sup>19</sup> Podrobnejše določbe so na voljo na našem spletišču v predlogi sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev [http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html).

<sup>20</sup> Glej sprotno opombo 14.

<sup>21</sup> „Unija bi morala poskrbeti za lažje izvajanje dejavnosti usposabljanja glede izvajanja prava Unije s tem, da bi v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ( 1 ) (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba) plače sodelujočih sodnikov in sodnega osebja, ki jih izplačajo organi držav članic, štela za upravičene stroške ali sofinanciranje v naravi.“

- 7.6 Pravila o upravičenih stroških so opisana v splošnih pogojih osnutka sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev, ki je priložen temu razpisu za zbiranje predlogov.
- 7.7 Za dejavnosti, ki jih lahko izvajajo tako javni kot zasebni organi in subjekti, so upravičeni odhodki iz naslova neodbitnega DDV, ki nastanejo javnim organom in subjektom, kolikor se plačajo za izvajanje dejavnosti, kot sta usposabljanje ali ozaveščanje, ki jih ni mogoče šteti za izvrševanje javnih pooblastil.
- 7.8 Vložnik mora predložiti ocene uravnoteženega proračuna v evrih, v katerih so navedeni viri sofinanciranja, ki niso proračun EU.
- 7.9 Stroški za nastanitev in obroke/okrepčila se povrnejo kot pavšalni znesek, znesek pa temelji na lestvici za nastanitev in dnevnice za službena potovanja osebja Evropske komisije<sup>22</sup>. Za seminarje, ki trajajo pol dneva, se uporabi 50 % dnevnega pavšalnega zneska.
- 7.10 Upravičenec (ali soupravičenci v primeru več upravičencev) je vodilna oseba, ki ji bodo izplačana nepovratna sredstva. Da bi bili stroški upravičeni, morajo vsi nastati upravičencu. Storitve/blago mora naročiti upravičenec in računi morajo biti izdani na njegovo ime. Če storitve/blago naročijo in plačajo drugi partnerji, se štejejo za prispevke v naravi in se zato ne morejo šteti za upravičene stroške.
- 7.11 Projekti ne smejo imeti namena ali učinka ustvarjanja dobička. Dobiček je opredeljen kot vsak znesek, za katerega skupni znesek dejanskih prihodkov projekta presega skupni znesek njegovih dejanskih stroškov. Ugotovljeni dobiček bo podlaga za ustrezno znižanje končnega zneska nepovratnih sredstev.
- 7.12 Komisija lahko dodeli nepovratna sredstva, ki so nižja od zaprosenega zneska. Če je znesek, ki ga dodeli Komisija, nižji od finančne pomoči, za katero je zaprosil vložnik, mora slednji priskrbeti potrebna dodatna sredstva ali zmanjšati skupne stroške projekta, da zagotovi izvedljivost projekta, ne da bi se s tem odmaknil od njegovih ciljev ali vsebine. V drugih primerih se lahko sklene, da se nepovratna sredstva dodelijo le za del predlagane dejavnosti. Komisija ne bo zagotovila dvojnega financiranja za en sam projekt.
- 7.13 Znesek, ki ga dodeli Komisija, bo sorazmeren z ocenjenimi skupnimi stroški projekta in sorazmerno zmanjšan, če bodo dejanski skupni stroški projekta nižji od njegovih ocenjenih skupnih stroškov.
- 7.14 Glede dodeljenih nepovratnih sredstev mora biti sklenjen pisni sporazum, v katerem je opredeljen tudi način povračila določenega deleža upravičenih stroškov, ki so dejansko nastali. Sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev za ukrep, sklenjen z enim ali več upravičenci, bo ustrezno prilagojen vsakemu posameznemu primeru. Sporazum je standarden in njegovih pogojev ni mogoče niti spremeniti niti se o njih pogajati.
- 7.15 Plačilni pogoji: po splošnem pravilu se nepovratna sredstva Komisije izplačajo v dveh delih: predhodno financiranje (največ **50 %** skupnega zneska nepovratnih sredstev) se izplača ob podpisu sporazuma o nepovratnih sredstvih na zahtevo upravičenca; ter preostali znesek, ki se izplača, ko Komisija prejme in odobri končno poročilo in končni finančni izkaz.

---

<sup>22</sup> Informacije, objavljene skupaj s tem razpisom.

## 8. Vložitev vlog

- 8.1 Vloge je treba vložiti na standardnem obrazcu za vlogo in mu priložiti zahtevane priloge, naštete v delu F.
- 8.2 Vlogo mora podpisati oseba, ki je pooblaščen, da v imenu vložnika prevzema pravno zavezujoče obveznosti.
- 8.3 Obrazce lahko prenesete z naslednjega spletišča:  
[http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals\\_open.html](http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html)
- Služba za pomoč uporabnikom: vprašanja o razpisu za zbiranje predlogov se lahko pošljejo po elektronski pošti na naslov COMP-TRAINING JUDGES@ec.europa.eu.
- 8.4 Vloge morajo biti popolne (**vsebovati morajo vse listine, opredeljene v Prilogi „Kontrolni seznam za vložnike“**), podpisane, datirane in vložene v dveh izvodih (en podpisan izvirnik in ena kopija v elektronski obliki) **najpozneje do 31. marca 2017**, po **običajni pošti** ali **hitri pošti** (kot je razvidno iz poštnega žiga ali povratnice hitre pošte).

Po pošti pošljite na naslov:

European Commission  
Directorate General for Competition – Unit A.4  
**HT.4798 – TRAINING OF JUDGES CFP 2016**  
MADO 20/043  
1049 Bruxelles/Brussel  
Belgique/België

Osebno vročite ali pošljite po hitri pošti na naslov:

European Commission  
Directorate General for Competition – Unit A.4  
**HT.4798 – TRAINING OF JUDGES CFP 2016**  
Avenue du Bourget, 1  
1140 Evere  
Belgique/België

Prosimo, zagotovite, da je navedba: „**CALL FOR PROPOSALS – NOT TO BE OPENED BY THE REGISTRY**“, jasno vidna na ovojnici.

- 8.5 Vloge se lahko vložijo v enem od uradnih jezikov Evropske unije (po možnosti v angleščini), in sicer na obrazcu za vlogo. Če vloge ne vložite v angleškem jeziku, je treba priložiti povzetek v angleščini.
- 8.6 Vložniki bodo obveščeni o rezultatih ocenjevanja njihovih projektov, kakor hitro bo mogoče. Vendar vas opozarjamo, da celoten postopek dodelitve nepovratnih sredstev lahko traja **do 9 mesecev** od dneva objave razpisa za zbiranje predlogov.

## 9. Uvodni sestanek

Proračun za predlog mora vključevati potne stroške do in iz Bruslja ter 1 nočitev (po potrebi) za enega ali dva predstavnika koordinatorske organizacije (vključno z najmanj enim koordinatorjem projekta, vendar po možnosti tudi finančnim koordinatorjem, razen če ne gre za isto osebo). Kritje teh stroškov naj bi uspešnim vložnikom omogočilo, da sodelujejo na enodnevnem uvodnem sestanku, namenjenem obravnavanju vodenja projekta, upravnih vidikov in obveznosti poročanja.

## 10. Obdobje izvedbe projekta in drugi vidiki

10.1 Projekti lahko trajajo največ 24 mesecev.

10.2 Osnutek sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev postane pravno zavezujoč šele, ko ga s podpisom potrdi Komisija.

10.3 Po zaključku projekta morajo upravičenci v roku, ki bo določen v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev, Komisiji na zgoraj navedeni naslov poslati **končno poročilo** o projektu, ki obsega **končno tehnično in finančno poročilo**, ki mu je priložen **zahtevek za izplačilo preostalega zneska**. V končnem poročilu je treba navesti morebitne ovire, ki so se pojavile, oceno, ki jo opravijo udeleženci (npr. prek obrazcev za povratne informacije udeležencev), dosežene rezultate, njihovo razširjanje in iz njih izhajajoče sklepe.

10.4 Komisija lahko upravičence pozove, naj ji predložijo rezultate v obliki, ki je uporabna in primerna za njihovo razširjanje ter ni zaščiten z avtorskimi pravicami (na primer v obliki priročnikov, drugih publikacij, programske opreme in internetnih spletišč).

## 11. Obveščanje javnosti

### 11.1 *S strani Evropske komisije*

Vsa nepovratna sredstva, dodeljena v posameznem proračunskem letu, morajo biti objavljena na spletnih straneh institucij Unije v prvi polovici leta po koncu proračunskega leta, za katero so bila dodeljena. Informacije se lahko objavijo tudi v drugem primernem mediju, vključno z *Uradnim listom Evropske unije*. Komisija objavi naslednje informacije:

ime in naslov upravičenca,  
projekt, za katerega se dodelijo nepovratna sredstva, in končna ocena,  
dodeljeni znesek.

Če upravičenec ob vložitvi vloge predloži obrazložen in ustrezno utemeljen zahtevek<sup>23</sup>, se objava opusti, če bi takšno razkritje ogrozilo pravice in svoboščine zadevnih oseb, ki jih varuje Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, ali bi to škodilo poslovnim interesom upravičencev.

### 11.2 *S strani upravičencev*

Upravičenci morajo v vseh publikacijah ali v povezavi z dejavnostmi, za katere so bila uporabljena nepovratna sredstva, jasno navesti, da gre za prispevek Evropske unije. V zvezi s

---

<sup>23</sup> Člen 35 in člen 128(3) finančne uredbe ter člena 21 in 191 uredbe o pravilih uporabe.

tem morajo upravičenci posebej poudariti ime in emblem Evropske komisije na vseh svojih publikacijah, plakatih, programih in drugih izdelkih, pripravljenih v okviru sofinanciranega projekta.

V ta namen morajo uporabiti besedilo, emblem in izjavo o omejitvi odgovornosti, ki so na voljo na spletišču [http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index\\_sl.htm](http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index_sl.htm).

Če ta zahteva ni v celoti izpolnjena, se lahko znesek nepovratnih sredstev za upravičenca zmanjša v skladu z določbami sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sklepa o dodelitvi nepovratnih sredstev. Poleg tega mora upravičenec vsem udeležencem projekta posredovati ocenjevalni obrazec, rezultate tega ocenjevanja pa sporočiti Generalnemu direktoratu za konkurenco Evropske komisije.

## 12. Varstvo podatkov

Vsi osebni podatki, vključeni v vložene vloge, bodo obdelani v skladu z Uredbo Komisije št. 45/2001 in v skladu s postopkom, ki je bil objavljen v ustreznih obvestilih, predloženih uradni osebi za varstvo podatkov pri Komisiji. O izjavi o varstvu osebnih podatkov so obveščeni vsi posamezniki, katerih osebni podatki se obdelujejo v okviru vrednotenja predlogov in s tem povezane priprave, izvajanja in spremljanja sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Vložniki naj preverjajo spletno stran [pravnega obvestila](http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html) ([http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal\\_notices.html](http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html)) v rednih časovnih presledkih, da bodo ustrezno seznanjeni z morebitnimi posodobitvami, do katerih lahko pride pred rokom za oddajo njihovih predlogov.